

7-ой видеоурок польского языка по сериалу *Rodzinka: Segregacja śmieci* — Сортировка мусора

Автор урока: Екатерина Скворцова и <http://olz.by>

Сюжет:

Отец учит сыновей, как правильно сортировать мусор 😊

1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
— Co jest?	— Что такое?
— Co znów zrobiliśmy?	— Что мы опять сделали?
— Co to jest?	— Что это?
— Kosze do segregowania śmieci.	— Урны для сортировки мусора.
— Świetnie! Co jest szczególnego w tych koszach?	— Потрясающе! Что особенного в этих урнах?
— Są zielone.	— Они зелёные.
— Brawo! I?	— Bravo! И?
— Są palne.	— Они сгораемые.
— A do czego one są podobne?	— А на что они похожи?
— Do innych pełnych koszy?	— На другие полные урны?
— Nie, one są podobne do waszych pokojów. W których jest wszystko pomieszane, rozwalone.	— Нет, они похожи на ваши комнаты. В которых все перемешано, разбросано.
— No i co z tego?	— Ну и что?
— To z tego, że jeżeli mamy kosze do segregowania śmieci, to trzeba te śmieci segregować, tak?	— А то, что если есть урны для сортировки мусора, то нужно этот мусор сортировать, правда?
— Aaaa, to po to to jest!	— Aaaa, вот оно зачем.

— Czyli po prostu metale wsadzamy do metali, правда? A plastik do plastiku, papier do papieru. Tyle!

— No, ale mama to przecież lubi segregować, nie?

— A nieważne. Proszę, żebyście utrzymywali porządek w swoich pokojach i w koszach na śmieci. Macie uszanować mnie wchodzącego do waszego pokoju i panów ze służby oczyszczania miasta, którzy przyjeżdżają po te śmieci.

— Ale to jest kompletnie bez sensu!

— O!

— Т.е. просто металл засовываем в металл, правда? А пластик к пластику, бумагу к бумаге. И всё!

— Но ведь мама любит сортировать, нет?

— А неважно. Пожалуйста, соблюдайте порядок в своих комнатах и в урнах для мусора. Вы должны оказывать уважение мне, входящему в вашу комнату, и людям из службы очистки города, которые приезжают за этим мусором.

— Но это абсолютно бессмысленно!

— O!

Мини-словарь:

co jest? — что такое?

znów — снова

kosz — урна, корзина

śmieci — мусор

segregować — сортировать

świetnie — потрясающе

szczególny — особенный, особый

palny — горючий, сгораемый

podobny — похожий

pełny — полный

pokój — комната

pomieszany — вперемешку, перемешанный

rozwalony — раскиданный, разваленный

wsadzać — засовывать, всовывать

przecież — ведь

nieważne — неважно

utrzymywać porządek — соблюдать порядок

uszanować — оказать уважение

oczyszczanie — очистка

kompletnie — абсолютно

bez sensu — бессмысленно

Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

3. Письменное задание

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**.

Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

Zadanie: *Czy trzeba segregować śmieci? Czy to jest dobrze dla środowiska?*

Задание: *Нужно ли сортировать мусор? Хорошо ли это для окружающей среды?*

Источник: <http://olz.by/kurs-po-serialam/rodzinka/7-oj-videourok-polskiego-yazyka-segregacja-smieci-sortirovka-musora>

Курс польского языка по сериалу Rodzinka: <http://olz.by/category/kurs-po-serialam/rodzinka>

Курс польского языка по сериалам: <http://olz.by/kurs-po-serialam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

Автор урока: Екатерина Скворцова и <http://olz.by>